

V Bruseli 26. augusta 2020
(OR. en)

10252/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0185(NLE)**

**NT 10
UD 135**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	25. augusta 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 392 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Tureckou republikou o obchode s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, pokiaľ ide o zmenu protokolu 1 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 392 final.

Príloha: COM(2020) 392 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 24. 8. 2020
COM(2020) 392 final

2020/0185 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Tureckou republikou o obchode s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, pokiaľ ide o zmenu protokolu 1 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie v spoločnom výbore podľa dohody medzi EÚ a Tureckom v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia, ktorým sa mení protokol 1 k dohode medzi EÚ a Tureckom.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Tureckou republikou o obchode s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele

Cieľom Dohody medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Tureckou republikou o obchode s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele¹ (ďalej len „dohoda“), je odstrániť prekážky obchodu s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele. Dohoda nadobudla platnosť 1. augusta 1996.

2.2. Spoločný výbor

Spoločný výbor zriadený podľa ustanovení článku 14 dohody môže rozhodnúť o zmene ustanovení protokolu 3 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (článok 39 protokolu 1). Spoločný výbor koncipuje svoje rozhodnutia a odporúčania na základe dohody medzi obidvomi stranami.

2.3. Pripravovaný akt spoločného výboru

Na svojom nadchádzajúcom zasadnutí alebo prostredníctvom výmeny listov má spoločný výbor prijať rozhodnutie o zmene ustanovení protokolu 1 o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a metódach administratívnej spolupráce (ďalej len „pripravovaný akt“).

Účelom pripravovaného aktu je zmena ustanovení protokolu 1 o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a metódach administratívnej spolupráce.

Pripravovaný akt sa stane pre strany záväzným v súlade s článkom 14 dohody.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (ďalej len „dohovor“) sa zavádzajú ustanovenia o pôvode tovaru, s ktorým sa obchoduje podľa príslušných dohôd uzatvorených medzi zmluvnými stranami. EÚ dohovor podpísala 15. júna 2011 a Turecko 4. novembra 2011.

Listinu o prijatí uložila EÚ u depozitára dohovoru 26. marca 2012 a Turecko uložilo listinu o prijatí 4. decembra 2013. V dôsledku toho a na základe uplatnenia článku 10 ods. 2 dohovor nadobudol platnosť 1. mája 2012 vo vzťahu k EÚ a 1. februára 2014 vo vzťahu k Turecku.

V článku 6 dohovoru sa stanovuje, že každá zmluvná strana prijme primerané opatrenia na zabezpečenie účinného uplatňovania dohovoru. Spoločný výbor zriadený Dohodou medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Tureckou republikou o obchode s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, by mal na tento účel prijať rozhodnutie, ktorým sa pravidlá dohovoru začlenia do protokolu 1 o vymedzení

¹ Ú. v. ES L 227, 7.9.1996, s. 3.

pojmu „pôvodné výrobky“ a metódach administratívnej spolupráce. To sa vykoná tak, že do zmeneného protokolu sa vloží odkaz na dohovor, na základe ktorého sa dohovor stane uplatniteľným.

Prebiehajúci proces zmeny dohovoru okrem toho viedol k vytvoreniu nového súboru modernizovaných a flexibilnejších pravidiel pôvodu. Formálna zmena dohovoru si vyžaduje jednomyselný súhlas zmluvných strán. Niektoré zmluvné strany majú stále námietky voči tejto zmene, čo spôsobuje riziko jej oneskoreného prijatia. Okrem toho, vzhľadom na počet zmluvných strán a ich príslušné vnútorné postupy, ktoré sú potrebné na to, aby mohli o tomto formálnom prijatí hlasovať a aby pripravili nadobudnutie účinnosti zmenených pravidiel, nie je možné stanoviť jasný časový rámec na uplatňovanie zmeneného dohovoru.

Turecko v tomto kontexte požiadalo o to, aby sa zmenený súbor pravidiel začal uplatňovať čo najskôr ako alternatíva k súčasným pravidlám stanoveným v dohovore, pokiaľ sa čaká na výsledok pozmeňujúceho procesu. Táto žiadosť je vysvetlená ďalej v texte.

Tieto alternatívne pravidlá pôvodu sú určené na to, aby ich EÚ a Turecko, na dobrovoľnom a bilaterálnom základe, predbežne uplatňovali až do uzavretia a nadobudnutia platnosti zmeny dohovoru. Sú určené na to, aby sa uplatňovali ako alternatíva k pravidlám v dohovore, keďže tie sú stanovené bez toho, aby nimi boli dotknuté zásady stanovené v príslušných dohodách a iných súvisiacich bilaterálnych dohodách medzi zmluvnými stranami. Tieto pravidlá preto nebudú povinné; uplatňovať ich budú dobrovoľne hospodárske subjekty, ktoré chcú využívať preferencie založené na týchto pravidlách, a nie preferencie založené na dohovore. Ich cieľom nie je zmeniť dohovor, ktorý sa bude naďalej uplatňovať medzi zmluvnými stranami, a nezmenia sa nimi práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z dohovoru.

Pozíciu, ktorú má EÚ zaujať v spoločnom výbore, by mala stanoviť Rada.

Navrhované zmeny, ktoré sa týkajú súčasného dohovoru, sú technickej povahy a nemajú vplyv na podstatu protokolu o pravidlách pôvodu, ktorý sa uplatňuje v súčasnosti. Preto si nevyžadujú posúdenie vplyvu.

3.1. Podrobnosti týkajúce sa alternatívnych pravidiel pôvodu

Navrhované zmeny týkajúce sa zavedenia alternatívneho súboru pravidiel pôvodu poskytujú dodatočnú flexibilitu a modernizačné prvky, na ktorých sa už Únia dohodla v iných bilaterálnych dohodách (Komplexná hospodárska a obchodná dohoda medzi EÚ a Kanadou, dohoda o voľnom obchode medzi EÚ a Vietnamom, dohoda o hospodárskom partnerstve medzi EÚ a Japonskom, dohoda o hospodárskom partnerstve medzi EÚ a Juhoafrickým rozvojovým spoločenstvom) alebo systémoch preferencií (všeobecný systém preferencií). Hlavné zmeny sú:

a) Úplne získané výrobky – podmienky pre pravidlá

Takzvané podmienky pre pravidlá obsiahnuté v alternatívnom súbore pravidiel sú jednoduchšie a poskytujú väčšiu flexibilitu. V porovnaní so súčasným znením (čl. 5) sa vypustili určité podmienky (t. j. osobitné požiadavky na posádku); ďalšie podmienky sa zmenili, aby sa poskytla väčšia voľnosť (vlastníctvo).

b) Dostatočné opracovanie alebo spracovanie – na priemernom základe

Navrhovaný alternatívny súbor pravidiel (čl. 4) umožňuje vývozcovi flexibilne požiadať colné orgány o povolenie, aby mohol ceny zo závodu a hodnotu nepôvodných materiálov vypočítať

na priemernom základe s cieľom zohľadniť výkyvy v nákladoch a výmenných kurzoch. To by malo vývozcom priniesť lepšiu predvídateľnosť.

c) Tolerovaná odchýlka

Súčasná tolerovaná odchýlka (čl. 6) je stanovená na 10 % hodnoty ceny výrobku zo závodu.

V navrhovanom texte (čl. 5) sa stanovuje pre poľnohospodárske výrobky tolerovaná odchýlka 15 % čistej hmotnosti výrobku a pre priemyselné výrobky tolerovaná odchýlka 15 % hodnoty ceny výrobku zo závodu.

Tolerovanou odchýlkou vyjadrenou v hmotnosti sa zavádza objektívnejšie kritérium a prahová hodnota na úrovni 15 % by mala poskytovať dostatočnú mieru zhovievavosti. Zároveň sa tak zabezpečí, aby kolísanie medzinárodných cien komodít nemalo vplyv na pôvod poľnohospodárskych výrobkov.

d) Kumulácia

Navrhovaný text (čl. 7) zachováva diagonálnu kumuláciu pre všetky výrobky pod podmienkou, že partneri zapojení do kumulácie akceptujú ten istý súbor alternatívnych pravidiel pôvodu. Okrem toho sa v ňom stanovuje všeobecná úplná kumulácia pre všetky výrobky s výnimkou textílií a odevov uvedených v 50. až 63. kapitole harmonizovaného systému („HS“).

V prípade výrobkov 50. až 63. kapitoly HS sa v ňom navyše stanovuje úplná dvojstranná kumulácia. A napokon budú mať Únia a Turecko možnosť dohodnúť sa na rozšírení všeobecnej úplnej kumulácie aj na výrobky 50. až 63. kapitoly HS.

e) Účtovné delenie

Podľa súčasných pravidiel (čl. 20 dohovoru) môžu colné orgány povoliť účtovné delenie, ak „v spojitosti s oddeleným skladovaním [...] vznikajú značné náklady alebo praktické ťažkosti“. Zmenené pravidlo (čl. 12) stanovuje, že colné orgány môžu povoliť účtovné delenie „ak sa používajú pôvodné a nepôvodné zastupiteľné materiály“.

Vývozca už nebude musieť žiadosť o povolenie na účtovné delenie odôvodňovať tým, že pri oddelenom skladovaní vznikajú značné náklady alebo praktické ťažkosti; postačí uviesť, že sa používajú zastupiteľné materiály.

Pokiaľ ide o cukor, či už ako materiál, alebo ako konečný výrobok, pôvodné a nepôvodné zásoby sa už nebudú musieť skladovať fyzicky oddelené.

f) Zásada teritoriality

Súčasná pravidlá (čl. 12) za určitých podmienok umožňujú určité opracovanie alebo spracovanie uskutočnené mimo daného územia, s výnimkou výrobkov 50. až 63. kapitoly HS, ako sú textílie. Navrhované pravidlá (čl. 12) už neobsahujú vylúčenie textílií.

g) Nepozmeňovanie

Navrhované pravidlo o nepozmeňovaní (čl. 14) stanovuje zhovievavejšie podmienky pre prepravu pôvodných výrobkov medzi zmluvnými stranami. Toto pravidlo by malo zabrániť situáciám, v ktorých sa výrobkom, pri ktorých neexistuje pochybnosť o statuse pôvodu, neprizná výhoda preferenčnej sadzby pri dovoze, pretože nie sú splnené formálne požiadavky uvedené v ustanovení o priamej doprave.

h) Zákaz vrátenia ciel alebo oslobodenia od ciel

Podľa súčasných pravidiel (čl. 15) sa všeobecná zásada zákazu vrátenia cla uplatňuje na materiály použité pri výrobe akéhokoľvek výrobku. Podľa navrhovaných pravidiel (čl. 16) sa

tento zákaz v prípade všetkých výrobkov ruší; výnimku predstavujú materiály používané pri výrobe výrobkov, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti 50. až 63. kapitoly HS. V texte sa však stanovuje niekoľko výnimiek zo zákazu vrátenia cla aj pri týchto výrobkoch.

i) Dôkaz o pôvode

V texte sa zavádza jednotný typ dôkazu o pôvode (EUR.1 alebo vyhlásenie o pôvode) namiesto dvojakého prístupu EUR.1 a EUR.MED, čo tento systém výrazne zjednodušuje. Malo by to viesť lepšiemu dodržiavaniu predpisov zo strany hospodárskych subjektov tým, že sa vyhnú chybám z dôvodu zložitých pravidiel. Colným orgánom by to zároveň malo uľahčiť riadenie. Nemalo by to nepriaznivo ovplyvniť schopnosť overovať dôkazy o pôvode, ktorá zostáva rovnaká.

Zmenené pravidlá (čl. 17) zahŕňajú aj možnosť dohodnúť sa na uplatňovaní systému registrovaných vývozcov (REX). Títo vývozcovia registrovaní v spoločnej databáze budú zodpovední za to, že si sami vyhotovia potvrdenia o pôvode bez toho, aby podliehali postupu pre schváleného vývozcu. Potvrdenie o pôvode bude mať rovnakú právnu hodnotu ako vyhlásenie o pôvode alebo sprievodné osvedčenie EUR.1.

V zmenených pravidlách sa okrem toho počíta s možnosťou dohodnúť sa na používaní dôkazu o pôvode, ktorý sa vydáva a/alebo predkladá elektronicky.

Aby bolo možné odlíšiť pôvodné výrobky podľa alternatívneho súboru pravidiel od pôvodných výrobkov podľa dohovoru, osvedčenia o pôvode alebo vyhlásenia na faktúre založené na alternatívnom súbore pravidiel budú musieť obsahovať vyhlásenie odkazujúce na uplatnené pravidlá.

j) Platnosť dôkazu o pôvode

Navrhuje sa predĺžiť obdobie platnosti dôkazu o pôvode zo 4 na 10 mesiacov. To by malo vytvoriť opäť zhovievavejšie podmienky pre prepravu pôvodných výrobkov medzi stranami.

3.2. Zoznam pravidiel

3.2.1. Poľnohospodárske výrobky

a) Hodnota a hmotnosť

Limit pre nepôvodné materiály bol vyjadrený len ako hodnota. Nové prahové hodnoty sú vyjadrené ako hmotnosť, aby sa predišlo vplyvu kolísania cien a kolísania meny (napr. ex 19. a 20. kapitola, položky 2105, 2106), pričom sa takisto vypustili určité limity pre cukor (napr. 8. kapitola alebo položka HS 2202).

Alternatívny súbor pravidiel obsahuje zvýšenú prahovú hodnotu pre hmotnosť (z 20 % na 40 %) a pre niektoré položky možnosť použiť alternatívne pravidlo založené buď na hodnote, alebo na hmotnosti. Kapitoly a položkami HS, ktorých sa dotýka zmena, sú najmä tieto: ex-1302, 1704 (alternatívne pravidlo založené na hmotnosti alebo na hodnote), 18 (1806: alternatívne pravidlo založené na hmotnosti alebo na hodnote), 1901.

b) Úprava pravidiel pre získavanie zdrojov

Iné poľnohospodárske výrobky (t. j. rastlinné oleje, orechy, tabak) majú flexibilnejšie pravidlá prispôbené hospodárskej realite, čo platí najmä pre 14., 15. a 20. kapitolu (vrátane položky 2008) a 23. a 24. kapitolu HS. Alternatívny súbor pravidiel nastoľuje rovnováhu medzi regionálnymi a globálnymi zdrojmi, ako napríklad v prípade 9. a 12. kapitoly. Pravidlá boli takisto zjednodušené (zníženie počtu výnimiek) vo 4., 5., 6., 8., 11., ex13. kapitole.

3.2.2. Priemyselné výrobky (okrem textílií)

Navrhovaný kompromis obsahuje v porovnaní so súčasnými pravidlami značné zmeny:

- v prípade mnohých výrobkov súčasné pravidlo pre kapitolu obsahuje dvojité kumulatívnu podmienku. To sa teraz mení na jediné podmienku (74., 75., 76., 78. a 79. kapitola HS),
- veľký počet osobitných pravidiel, ktoré sa odchyľujú od pravidla pre kapitolu, bol vypustený (28., 35., 37., 38. a 83. kapitola HS). Tento horizontálnejší prístup prináša jednoduchšie prostredie pre subjekty a colné orgány,
- začlenenie alternatívneho pravidla do súčasného pravidla pre kapitolu, čo vývozcom poskytuje viac voľnosti pri plnení kritéria pôvodu (27., 40., 42., 44., 70., 83., 84. a 85. kapitola).

Výsledkom všetkých týchto zmien je aktuálnejší a modernejší zoznam pravidiel, ktorý vo všeobecnosti uľahčuje splnenie kritéria na získanie statusu pôvodu výrobku. Okrem toho uvedená možnosť vypočítať cenu zo závodu a hodnotu nepôvodného výrobku na priemernom základe za určité obdobie poskytne vývozcom ďalšie zjednodušenie.

3.2.3. *Textílie*

Pokiaľ ide o textílie a odevy, zaviedli sa nové možnosti týkajúce sa pasívneho zušľachtovacieho styku a tolerovaných odchýlok. Pre tieto výrobky sa zaviedli aj nové postupy zakladajúce pôvod, a to najmä pre tkaniny, ktoré sa stali ľahšie dostupné. A poslednou zmenou je, že úplná dvojstranná kumulácia sa bude vzťahovať aj na tieto výrobky. Takáto kumulácia umožní, aby sa spracovanie vykonané na textilných materiáloch (t. j. tkanie, spriadanie atď.) zohľadňovalo vo výrobnom procese v zóne kumulácie.

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. *Zásady*

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú *„pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“*.

Pojem *„akty s právnymi účinkami“* zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale *„môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“*².

4.1.2. *Uplatnenie na tento prípad*

Spoločný výbor je orgán zriadený dohodou, a to konkrétne Dohodou medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Tureckou republikou o obchode s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele.

Akt, ktorý má spoločný výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 14 dohody.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

² Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek, v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhované zmeny týkajúce sa zavedenia alternatívneho súboru pravidiel pôvodu vychádzajú zo zásady modernizácie pravidiel pôvodu s cieľom zosúladiť ich s novými trendmi stanovenými v nedávno uzatvorených dohodách o voľnom obchode. Zmenené pravidlá v paneuro-stredomorskom dohovore obsahujú hlavne zjednodušenia colných postupov a modernizačné prvky, ako napríklad:

dostatočné opracovanie alebo spracovanie – na priemernom základe: výpočet ceny zo závodu a hodnoty nepôvodných materiálov na priemernom základe, v ktorom sa zohľadnia výkyvy trhu, vývozcom prináša lepšiu predvídateľnosť,

dôkaz o pôvode: dochádza k zjednodušeniu, keďže sa bude používať len jeden druh osvedčenia o pôvode – EUR.1,

platnosť dôkazu o pôvode: predĺžením platnosti zo 4 na 10 mesiacov sa vytvárajú zhovievavejšie podmienky pre prepravu pôvodných výrobkov.

Tieto zmeny paneuro-stredomorského dohovoru nemajú merateľný vplyv na rozpočet EÚ, keďže rozsah ich pôsobnosti sa týka hlavne uľahčenia obchodu a konsolidácie moderných postupov colných orgánov. Týmto zmenami sa zavádza nepovinné zjednodušenie v oblastiach, ktoré zostávajú v právomoci orgánov, bez toho, aby to malo vplyv na podstatu pravidiel (účtovné delenie, dôkazy o pôvode, priemerovanie). Niektoré aspekty zjednodušenia (ako napríklad zníženie počtu kritérií pre plavidlá) zabezpečujú väčšiu predvídateľnosť odstránením podmienok, ktoré sú v súčasnosti ťažko kontrolovateľné colnými orgánmi, zatiaľ čo iné aspekty (nepozmeňovanie) sa vzťahujú na logistiku bez toho, aby to malo vplyv na podstatu pravidiel.

Hoci sa menia ustanovenia o vrátení cla, zákaz vrátenia cla sa zachováva v sektore textílií a odevov, ktorý zostáva jedným z hlavných sektorov obchodu v zóne, na ktorú sa vzťahuje paneuro-stredomorský dohovor. Zmenené pravidlá kodifikujú status quo zachovaním zákazu, ktorý sa v súčasnosti uplatňuje vo vzťahu k niektorým zmluvným stranám. Navrhované všeobecné uplatňovanie úplnej kumulácie v zóne, na ktorú sa vzťahuje paneuro-stredomorský dohovor, je zamerané na posilnenie existujúcich štruktúr obchodu v rámci zóny, ako aj ich komplementárnosti, ale nemalo by mať významný vplyv na vybrané clá EÚ, pretože výrobky, ktoré sú predmetom kumulácie, budú musieť spĺňať požiadavku pre samotný výrobok na pridanú hodnotu v zóne, aby mohli využívať preferencie, ako je to aj v súčasnosti.

Zmeny zoznamu pravidiel v sektore poľnohospodárskeho a spracovaného poľnohospodárskeho tovaru pozostávajú najmä z upravenej metodiky bez toho, aby to malo vplyv na podstatu pravidiel. Existujúce prahové hodnoty, ktoré sú v súčasnosti vyjadrené ako hodnota, budú vyjadrené ako hmotnosť. Toto kritérium je objektívnejšie a ľahšie kontrolovateľné colnými orgánmi. Zjednodušenie špecifických pravidiel pre jednotlivé priemyselné výrobky by malo mať len obmedzený vplyv na príjmy z ciel, pretože v mnohých prípadoch môžu mať tieto zmeny za následok skôr zmeny týkajúce sa získavania zdrojov ako zvýšenie preferenčného dovozu z krajín, na ktoré sa vzťahuje paneuro-stredomorský dohovor, ktorý by nahradil dovoz, ktorý predtým podliehal dovozným clám. Vplyv týchto zmien na príjmy z dovozného cla sa preto nedá vyčíslieť. Pokiaľ ide o obchod a jeho vplyv na využívanie preferencií, uvoľnenie stanovené v nových pravidlách kladie dôraz na hospodársku integráciu v celej zóne, napríklad v textilnom sektore, kde je využívanie preferencií už veľmi vysoké. Zlepšené pravidlá týkajúce sa textílií a kumulácie majú predovšetkým posilniť už existujúcu regionálnu integráciu a dostupnosť materiálov v rámci zóny, a nemajú slúžiť na to, aby sa z oblasti mimo zóny dalo doviesť viac nepôvodných materiálov.

6. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom spoločného výboru sa zmení dohoda, je vhodné ho po prijatí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Tureckou republikou o obchode s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, pokiaľ ide o zmenu protokolu 1 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek, v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia uzatvorila Dohodu medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Tureckou republikou o obchode s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele (ďalej len „dohoda“), na základe rozhodnutia Komisie 96/528/ESUO¹ a táto dohoda nadobudla platnosť 1. augusta 1996.
- (2) Dohoda zahŕňa protokol 1, ktorý sa týka vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce. Podľa článku 39 uvedeného protokolu môže spoločný výbor zriadený článkom 14 dohody (ďalej len „spoločný výbor“) rozhodnúť o zmene ustanovení protokolu.
- (3) Spoločný výbor má na svojom nadchádzajúcom zasadnutí prijať rozhodnutie o zmene protokolu 1.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v spoločnom výbore, keďže rozhodnutie spoločného výboru bude pre Úniu záväzné.
- (5) Regionálny dohovor o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (ďalej len „dohovor“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady 2013/93/EÚ² a platnosť nadobudol vo vzťahu k Únii 1. mája 2012. Dohovor obsahuje ustanovenia o pôvode tovaru, s ktorým sa obchoduje podľa príslušných dohôd uzavretých medzi zmluvnými stranami, pričom uvedené ustanovenia sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté zásady stanovené v uvedených dohodách.

¹ Rozhodnutie Komisie z 29. februára 1996 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Tureckou republikou o obchode s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele (Ú. v. ES L 227, 7.9.1996, s. 1).

² Rozhodnutie Rady 2013/93/EÚ zo 14. apríla 2011 o podpísaní v mene Európskej únie Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4).

- (6) V článku 6 dohovoru sa stanovuje, že každá zmluvná strana má prijať primerané opatrenia na zabezpečenie účinného uplatňovania dohovoru. Na tento účel by mal spoločný výbor prijať rozhodnutie, ktorým sa do protokolu 1 vloží odkaz na dohovor.
- (7) Rokovania o zmene dohovoru viedli k vzniku nového súboru modernizovaných a flexibilnejších pravidiel pôvodu, ktorý sa má začleniť do dohovoru. Únia a Turecko prejavili vôľu uplatňovať nové pravidlá bilaterálne čo najskôr, a to ako alternatívu popri súčasných pravidlách, kým sa čaká na konečný výsledok pozmeňujúceho procesu.
- (8) V zóne kumulácie vytvorenej štátmi EZVO, Faerskými ostrovmi, Európskou úniou, Tureckom, účastníkmi procesu stabilizácie a pridruženia, Moldavskou republikou, Gruzínskom a Ukrajinou by sa mala zachovať možnosť používať sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo vyhlásenie o pôvode tovaru namiesto sprievodných osvedčení EUR-MED alebo vyhlásenia o pôvode EUR-MED ako výnimka z ustanovení dohovoru v prípade diagonálnej kumulácie medzi týmito partnermi,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v spoločnom výbore, je založená na návrhu aktu spoločného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*